



רשומות

קובץ התקנות

26 בדצמבר 2017

7905

ח' בטבת התשע"ח

עמוד

392	תקנות נתוני אשראי, התשע"ח-2017
428	כללי נתוני אשראי (הוראות שונות), התשע"ח-2017

תקנות נתוני אשראי, התשע"ח-2017

בתוקף סמכותי לפי הגדרת נותן אשראי שבסעיף 2 ולפי סעיפים 19(ב) ו-1(ד), 22(ה1), 26(א3), 26(א), 35(א), 36, 42(ג), 46, 49(א) ו-107, 115 ו-125(ד) לחוק נתוני אשראי, התשע"ו-2016 (להלן – החוק), בהסכמת שר האוצר לעניין תקנות 2, 18 והתוספת הראשונה, בהסכמת הנגיד לעניין תקנות 2 עד 4, 6 עד 9, 18, התוספת הראשונה והתוספת השלישית, בהתייעצות עם הנגיד לעניין תקנות 5, 12 והתוספת השנייה, ובאישור ועדת הכלכלה לעניין תקנות 2 עד 13, 16 עד 18 והתוספת הראשונה עד התוספת השלישית, אני מתקינה תקנות אלה:

פרק א': פרשנות

1. הגדרות
- בתקנות אלה –
- “הכונס הרשמי” – כמשמעותו בפקודת פשיטת הרגל;
- “חוק ההוצאה לפועל” – חוק ההוצאה לפועל, התשכ"ז-1967¹;
- “חוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות” – חוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות, התשכ"ב-1962²;
- “חוק מרשם האוכלוסין” – חוק מרשם האוכלוסין, התשכ"ה-1965³;
- “חוק שיקים ללא כיסוי” – חוק שיקים ללא כיסוי, השתמ"א-1981⁴;
- “מספר זהות”, לעניין תושב – מספר זהות לפי מרשם האוכלוסין, כמשמעותו בסעיף 2(ב) לחוק מרשם האוכלוסין ואם אין מספר זהות לפי מרשם האוכלוסין מספר דרכון בצירוף פרטים לגבי המדינה שבה הונפק הדרכון;
- “סכום החוב בפתיחתו” – קרן החוב, הריבית וההצמדה שנצברו עד מועד פתיחת התיק בהוצאה לפועל, שכר טרחה א', הוצאות ואגרת הוצאה לפועל;
- “פקודת פשיטת הרגל” – פקודת פשיטת הרגל [נוסח חדש], התש"ם-1980⁵;
- “תושב” – כהגדרתו בחוק מרשם האוכלוסין;
- “תעודה מזהה” – תעודת זהות, דרכון ורישיון נהיגה ובלבד שהם בתוקף ונושאים תמונה.

פרק ב': העברת נתוני אשראי למאגר בידי מקורות המידע

2. העברת נתוני אשראי
- נוסף על האמור בסעיף 19(ב) לחוק, מקור מידע ומקור מוסמך כאמור בטור א' בתוספת הראשונה יעביר למאגר נתוני אשראי את הנתונים המפורטים בטור ב' שלצדו ויחולו התנאים להעברה לפי טור ג' שלצדם.
- פרק ג': נתונים המעידים באופן מובהק על כך שהלקוח אינו עומד בפירעון תשלומים
3. נתונים המעידים באופן מובהק על כך שהלקוח אינו עומד בפירעון תשלומים, לעניין סעיף 22 לחוק, הם כמפורט כלהלן:

נתונים המעידים באופן מובהק על כך שהלקוח אינו עומד בפירעון תשלומים לעניין הכללה במאגר נתוני אשראי

¹ ס"ח התשע"ו, עמ' 838.

² ס"ח התשכ"ז, עמ' 116.

³ ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

⁴ ס"ח התשכ"ה, עמ' 270.

⁵ ס"ח התשמ"א, עמ' 136.

⁶ דיני מדינת ישראל, נוסח חדש 34, עמ' 639.

(1) נתון מהכונס הרשמי – מתן צו כינוס, פתיחת הליך לפי סעיף 19א לפקודת פשיטת רגל, הכרזה על פשיטת רגל;

(2) נתון מלשכות ההוצאה לפועל – קיומו של תיק הוצאה לפועל, שסכום החוב בפתיחתו עולה על 5,000 שקלים חדשים או קיומם של שני תיקי הוצאה לפועל או יותר בסכום מצטבר העולה על 4,000 שקלים חדשים, לפי תנאי ההעברה וסוג התיק, הקבועים בפרט 2 לתוספת הראשונה;

(3) נתון מבנק ישראל לפי פרט 3 לתוספת הראשונה, למעט נתון בדבר ביטול הגבלה או סיומה;

(4) נתון בדבר חוב של לקוח אצל תאגיד בנקאי, מנפיק כרטיס חיוב או מקור מידע – כשסכום החוב מעל 10,000 שקלים חדשים, ונפתחו בשלו הליכים בבית משפט.

4.

נסיבות שיש בהן כדי להעיד באופן מובהק על כך שהלקוח אינו עומד בפירעון תשלומים, לעניין סעיף 35 לחוק, הן כמפורט להלן:
נסיבות שיש בהן כדי להעיד באופן מובהק על כך שהלקוח אינו עומד בפירעון תשלומים לעניין חיווי אשראי

(1) קיומו של נתון מהכונס הרשמי – מתן צו כינוס, פתיחת הליך לפי סעיף 19א לפקודת פשיטת רגל, הכרזה על פשיטת רגל;

(2) קיומו של תיק הוצאה לפועל שסכום החוב בפתיחתו עולה על 5,000 שקלים חדשים או קיומם של שני תיקי הוצאה לפועל או יותר גם אם סכומם נמוך יותר בסכום מצטבר העולה על 4,000 שקלים חדשים, לפי תנאי ההעברה וסוג התיק, הקבועים בפרט 2 בתוספת הראשונה;

(3) קיומם של נתון מבנק ישראל לפי פרט 3 לתוספת הראשונה, למעט נתון בדבר ביטול הגבלה או סיומה;

(4) קיומו של נתון בדבר חוב של לקוח אצל תאגיד בנקאי, מנפיק כרטיס חיוב או מקור מידע – כשסכום החוב מעל 10,000 שקלים חדשים, ונפתחו בשלו הליכים בבית משפט;

(5) קיומו של נתון מתאגיד בנקאי או מבנק הדואר בנוגע להתראות בשל סירוב שיקים לפי סעיף 2(א1) לחוק שיקים ללא כיסוי.

פרק ד': הוראות לעניין הסכמת הלקוח לדוח אשראי

5.

הוראות לעניין זיהוי הלקוח, קבלת הסכמתו להעברת נתוני האשראי לגביו ותיעודה

ההוראות לעניין הסכמתו המפורשת של הלקוח להעברת נתוני האשראי לגביו ללשכת האשראי, לשם עריכת דוח אשראי שיימסר לנתן האשראי, הן אלה:

(1) נתון האשראי יזוה את הלקוח זיהוי בעצמו או באמצעות צד שלישי שמבצע זיהוי בעל מהימנות גבוהה, באחת מדרכי הזיהוי האלה:

(א) פנים אל פנים באמצעות תעודה מזהה;

(ב) שיחת וידאו באמצעות טכנולוגיית היועדות חזותית, בצירוף שליחת העתק תעודה מזהה בפקסימילה, בדואר אלקטרוני או באמצעי דיגיטלי מאובטח, במהלך השיחה, יחד עם הצגתה במהלך השיחה;

(ג) אימות טלפוני מוקלט או מקוון לפרטים מזהים של הלקוח הנמצאים במאגר מסוים לפי קביעת הממונה לפי סעיף 68 לחוק;

(ד) קוד זיהוי אישי שהוסכם בין הלקוח לבין הגורם המזוהה כאמצעי זיהוי עתידי לאחר שרובע זיהוי לפי פסקאות (א) עד (ג), שתוקפו או שמספר השימושים בו מוגבלים;

(ה) זיהוי בידי עורך דין או רשם של בית משפט;

(ו) באמצעות תעודה אלקטרונית לאימות כהגדרתה בסעיף 23א לחוק מרשם האוכלוסין או חתימה אלקטרונית מאושרת כהגדרת בחוק חתימה אלקטרונית, התשס"א-2001⁷;

(ז) זיהוי של אפוטרופוס או מיופה כוח מתמשך – זיהוי פנים אל פנים באמצעות תעודה מזהה של האפוטרופוס או מיופה הכוח המתמשך, ובמקרה של אפוטרופוס שהוא תאגיד – באמצעות תעודה מזהה של מורשה חתימה או נציג מוסמך מטעם התאגיד שהעתק ממנה יצורף לייפוי הכוח בלויי אישור רואה חשבון או עורך דין של התאגיד;

(ח) אמצעי זיהוי נוסף שקבע הממונה, לפי סעיף 68 לחוק, בהסכמת רשם מאגרי המידע;

(2) נותן האשראי שזיהה את הלקוח יקבל את הסכמתו, לרבות באמצעות האפוטרופוס או מיופה הכוח המתמשך, במועד הזיהוי, באמצעות טופס ההסכמה ערוך לפי הנוסח שבתוספת השנייה, בשפה שבה בחר הלקוח, באחת מן הדרכים האלה, לפי אופן הזיהוי:

(א) פנים אל פנים;

(ב) בטופס הסכמה מקוון;

(ג) בשיחה טלפונית, או בשיחת היוועדות חזותית; הגורם המזהה ימלא ללקוח את טופס ההסכמה, ובלבד שמיד בסיום השיחה ישלח העתק מהטופס המלא לכתובת הדואר האלקטרוני או מספר הפקסימילה שמסר הלקוח, או שישלח אליו מסרון עם קישור לאתר אינטרנט שבו יוצג לעיונו הטופס המלא או באמצעי דיגיטלי מאובטח אחר, שהוסכם עם הלקוח;

(3) נותן האשראי שמבקש לקבל את הסכמת הלקוח שלא במעמד הזיהוי, יורדא עם הלקוח כי הלקוח מילא את טופס ההסכמה שבתוספת השנייה, על בסיס פרטי קשר שנמסרו במעמד הזיהוי;

(4) נותן האשראי יתעד את הסכמת הלקוח בכתב, לרבות בטופס הסכמה מקוון, או בהקלטה, אם ההסכמה נמסרה בשיחה טלפונית או היוועדות חזותית; מסמך או הקלטה כאמור יישמרו לתקופה של שבע שנים ממועד פקיעת תוקף הסכמת הלקוח;

(5) נותן האשראי יצהיר במסגרת הבקשה לקבלת נתוני האשראי כי בוצע זיהוי של הלקוח והתקבלה הסכמתו כנדרש וכי הסכמת הלקוח ניתנה לצורך ביצוע עסקת אשראי מסוימת;

(6) מונה ללקוח אפוטרופוס, האפוטרופוס יציג לנותן האשראי צו מינוי אפוטרופוס לענייני רכוש או לעניינים מסוימים הכוללים את הסמכות לקחת אשראי או לתת את הסכמתו למסירת נתוני אשראי בשם הלקוח לפי החוק;

(7) מונה ללקוח מיופה כוח מתמשך, כהגדרתו בסעיף 32ב בחוק הכשרות המשפטית והאפוטרופוסות, האפוטרופוס יציג לנותן האשראי את הפרטים האלה:

(א) ייפוי כוח מתמשך לפעול בענייני רכוש או בעניינים הכוללים את הסמכות לפעול בנוגע לקבלת אשראי לפי חוק נתוני אשראי;

⁷ ס"ח התשס"א, עמ' 210.

- (ב) אישור הפקדה של ייפוי הכוח המתמשך אצל האפוטרופוס הכללי לפי סעיף 32 לחוק הכשרות המשפטית והאפוטרופוסות;
- (ג) אישור על קבלת הודעה על כניסתו לתוקף של ייפוי הכוח המתמשך לפי סעיף 32 לחוק הכשרות המשפטית והאפוטרופוסות;
- (ד) הצהרה של מיופה הכוח כי ייפוי הכוח בתוקף.

פרק ה': ייפוי כוח בתמורה

6. ייפוי כוח בתמורה יהיה ייפוי כוח לקבלת דוח ריכוז נתונים רגיל לשם ייעוץ פיננסי ייפוי כוח בתמורה בתחום האשראי.
7. ייפוי כוח לפי פרק זה יכול להיות חד-פעמי או לתקופה ובלבד שהתקופה לא תעלה על שלוש שנים, כפי שהחליט הלקוח.
8. ייפוי כוח לפי פרק זה יהיה בכתב, לרבות באמצעים מקוונים, באמצעות טופס ייפוי הכוח ערוך לפי הנוסח שבתוספת השלישית, בשפה שבה בחר הלקוח.
9. מיופה כוח בתמורה יעמיד לעיונו של הלקוח התחייבות בדבר עמידתו בחוק נתוני הצהרת מיופה כוח בתמורה
10. אופן הוכחת קיומם של תנאים להעברת דוח ריכוז נתונים רגיל למיופה כוח בתמורה לפי סעיף 42(ב) לחוק:
- (1) לשכת אשראי תעביר דוח ריכוז נתונים רגיל למיופה הכוח בתמורה לאחר שזיהתה אותו באמצעי הזיהוי המפורטים בתקנה 5(1) או באמצעות קוד זיהוי אישי שנתן הממונה או לשכת האשראי למיופה הכוח בתמורה;
- (2) לשכת האשראי וידאה כי מיופה הכוח בתמורה רשום במרשם מיופי כוח בתמורה ולפי המרשם לא הוגבלה או נאסרה פעולתו;
- (3) מיופה הכוח בתמורה הצהיר לפני לשכת האשראי כי הלקוח ייפה את כוחו, וייפוי הכוח נמצא ברשותו;
- (4) לשכת האשראי הצהירה לפני בנק ישראל כי זיהתה את מיופה הכוח בתמורה והתקיימו שאר התנאים הקבועים בתקנה זו.
11. (א) מיופה כוח בתמורה יחזיק בדוח ריכוז נתונים רגיל לגבי לקוח לתקופה שאינה עולה על 60 ימים מיום הפקת הדוח או עד למועד שבו הסתיימה תקופת ההסכם למתן השירות עם הלקוח, לפי המוקדם מביניהם; אין באמור כדי לגרוע מאפשרותו של מיופה הכוח בתמורה לקבל דוח ריכוז נתונים רגיל לגבי לקוח, מעודכן, לפי תקופת ההתקשרות הקבועה בייפוי הכוח.
- (ב) בחלוף המועד כאמור בתקנת משנה (א), מיופה הכוח בתמורה ימחק את דוח ריכוז הנתונים הרגיל לגבי הלקוח, כך שלא יהיה ניתן לאחזר את הנתונים.

פרק ו': שונות

12. לעניין החוק יראו מתווך דרך עיסוק, בין מלווים ללווים שהם לקוחות, באמצעות מערכת מקוונת אם המתווך מנהל לצדדים את מתן ההלוואה לרבות קביעת תנאי ההתחייבות וגביית התשלומים בעסקת אשראי, כנותן אשראי.
13. נותן אשראי בסיכון נמוך לעניין סעיף 26(א)(3) לחוק הוא נותן אשראי אגב מכירת נכס או מתן שירות כשהאשראי ניתן לתקופה שאינה עולה על שנים עשר חודשים וסכומו אינו עולה על 10,000 שקלים חדשים.

- נתוני אשראי שניתנים למסירה יחד עם חיווי אשראי
14. נתוני האשראי שאותם רשאת למסור לשכת האשראי, יחד עם חיווי האשראי לגבי לקוח, לפי בקשת נותן האשראי, הם כלהלן:
- (1) הימצאותו של הלקוח במרשם חייבים משתמטים לפי פרק 21 לחוק ההוצאה לפועל;
- (2) הימצאותו של הלקוח במרשם חייבים מוגבלים באמצעים לפי סעיף 69ה לחוק ההוצאה לפועל;
- (3) האם הלקוח הוא לקוח מוגבל או מוגבל חמור לפי חוק שיקים ללא כיסוי;
- (4) נתונים בדבר פשיטת רגל, לפי פקודת פשיטת רגל –
- (א) מתן צו כינוס;
- (ב) הכרזה על פשיטת רגל לפי סעיף 42 לפקודת פשיטת הרגל;
- (ג) ביטול צו כינוס או ביטול הכרזה על פשיטת רגל לפי סעיפים 55 או 181 לפקודת פשיטת הרגל;
- (ד) קבלת הפטר לפי סעיף 61 לפקודת פשיטת הרגל;
- (ה) אישור הסדר נושים לפי סעיפים 19א, 35 או 52 לפקודת פשיטת רגל;
- (ו) השלמת הסדר נושים שאושר לפי סעיפים 35 או 53 לפקודת פשיטת הרגל.
15. אין לכלול בנתוני אשראי הנמסרים ללשכת אשראי לשם עריכת דוח אשראי או חיווי אשראי לפי סעיף 46 לחוק את שיעור הריבית, עמלות או הוצאות שונות שמשלם הלקוח.
16. הלקוח רשאי לבקש ממאגר בנק ישראל שנתוני אשראי לגביו לא יימסרו לשם עריכת דוח אשראי לנותן אשראי מסוים, לסוג מסוים של נותני אשראי או לכלל נותני האשראי.
17. לשכת האשראי לא תחזיק בנתוני אשראי שקיבלה לשם מתן שירות נתוני אשראי או שירות המתבסס על נתוני אשראי יותר מ־30 ימים.
18. הפרטים המזהים של הלקוח לשם הכללתם במאגר נתוני אשראי לצורך פרק ו' לחוק יהיו שם פרטי ושם משפחה, מספר זהות, תאריך לידה, כתובת; הפרטים המזהים של לקוח לצורך פרק ז' לחוק יהיו שם פרטי ושם משפחה ומספר זהות.
19. התקופה שאליה יתייחסו נתוני אשראי שיועברו למאגר ביום תחילתו של החוק לפי סעיף 123 לחוק תהיה –
- (1) לגבי תאגיד בנקאי ומנפיק כרטיס חיוב – מיום כ"ג בניסן התשע"ו (1 במאי 2016);
- (2) לגבי שאר מקורות המידע – מיום תחילת החוק;
- (3) לגבי מקור מוסמך – מיום תחילת החוק לגביו או במועד מאוחר יותר כפי שיוורה לו הממונה לפי סעיף 26(א)2 או לפי הוראות הממונה לפי סעיף 68 לחוק.
20. סכומים לפי תקנות 3(2), 4(4), 4(2), 4(4) ו־12 יתעדכנו ב־1 בינואר של כל שנה, לפי שיעור שינוי מדד המחירים לצרכן שמפרסמת הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, הידוע ביום העדכון, לעומת מדד ינואר 2017, ויעוגל לסכום הקרוב השלם שהוא מכפלה של 10 שקלים חדשים; שר המשפטים יפרסם ברשומות הודעה על הסכום המעודכן.
- הצמדה
- הוראות

תוספת ראשונה

(תקנות 2, 3 ו-4)

טור א' מקור המידע	טור ב' פרטי המידע	טור ג' תנאים להעברה והערות
1. הכונס הרשמי	<p>כינוס (לרבות בקשה לצו כינוס, זהות מגיש הבקשה), גובה החוב כפי שהכריע בעל תפקיד; פשיטת רגל (לרבות הכרזה על פשיטת רגל), ביטול או דחייה של צו הכינוס ושל ההכרזה (לרבות בשל כך שלא היה צריך להיות מוכרז כפושט רגל או הוכח שחובותיו נפרעו במלואם), הפטר, קיומה של תעודה המעידה שפשיטת הרגל באה עקב כשל בלתי צפוי שאין עמו התנהגות רעה מצדו, פשרה או הסדר לפני צו כינוס (לרבות הסדר נושים, השלמת הסדר נושים);</p>	<p>לעניין פרט זה – "צו כינוס" – כמשמעותו בסעיף 6 לפקודת פשיטת הרגל; הממונה רשאי לקבוע לפי סעיף 19(ז) לחוק, נתונים נוספים בדבר גובה החוב.</p>
2. הוצאה לפועל	<p>סוג תיק (פסק דין כספי, שטר, תיק איחוד, תביעה על סכום קצוב, משכון, משכנתה, כביש אגרה, הרשאה לפי פקודת המסים (גבייה), צו תשלומים, גובה החוב לרבות הקטנות החוב, נתונים לגבי חייב מוגבל באמצעים, הפטר, איחוד תיקים, נתונים בדבר סגירת התיק (בין השאר, סיבת הסגירה, תאריך הסגירה).</p>	<p>לעניין פרט זה – "תיק איחוד" – כמשמעותו בפרק 32 בחוק ההוצאה לפועל; "חייב" – כהגדרתו בחוק ההוצאה לפועל; "חייב מוגבל באמצעים" – כמשמעותו בסעיף 69 לחוק ההוצאה לפועל; "פסק דין" – פסק דין כספי שאינו חיוב במזונות, וכן שטר משכון או משכנתה.</p>
		<p>עברו שישים ימים לפחות ממועד המצאת האזהרה לפי סעיף 7 לחוק ההוצאה לפועל לחייב, למעט לגבי תיק איחוד, ובלבד שבעת העברת המידע למאגר לא מצוי בתיק צו לעיכוב ההליכים נגד החייב, למעט אם הוא תיק שעוכבו בו ההליכים עקב צירופו לתיק איחוד.</p>
3. בנק ישראל	<p>נתונים כאמור בסעיף 19(ב)1 לחוק שהם נתונים אם הלקוח הוא לקוח מוגבל או לקוח מוגבל חמור ובדבר המגבלה ומועדי ההגבלה, צו מניעה, ביטול או סיום ההגבלה, הסיבה לביטול או לסיום ההגבלה;</p>	

טור ג' תנאים להעברה והערות	טור ב' פרטי המידע	טור א' מקור המידע
<p>לגבי "מטרת אשראי" – המידע יימסר לגבי עסקת אשראי העולה על 5,000 שקלים חדשים;</p> <p>לגבי "פיגור בתשלום" – עברו 30 ימים לפחות מהמועד שבו נוצר החוב והחוב שבפיגור הוא מעל 200 שקלים חדשים; אם המקור המוסמך נותן אשראי אגב מכירת נכס או שירות – עברו 60 ימים לפחות מהמועד שבו נוצר החוב והחוב שבפיגור הוא מעל 500 שקלים חדשים; והכול בלבד שנמסרה התראה על הפיגור בתשלום ללקוח; הממונה רשאי לקבוע לפי סעיף 19(ז) לחוק סכומי חוב העולים על 200 שקלים חדשים או 500 שקלים חדשים, לפי העניין.</p> <p>לגבי "מחילת חוב" – החוב שנמחל הוא מעל 200 שקלים חדשים; אם המקור המוסמך נותן אשראי אגב מכירת נכס או שירות – החוב שנמחל הוא מעל 500 שקלים חדשים; הממונה רשאי לקבוע לפי סעיף 19(ז) לחוק סכומי חוב העולים על 200 שקלים חדשים או 500 שקלים חדשים, לפי העניין.</p> <p>לגבי "לקוחות קשורים" – לקוח שביקש שנתוני האשראי לגביו לא ייכללו במאגר לפי סעיף 22 לחוק, בנק ישראל לא יכלול לגביו במאגר נתונים בדבר היותו "לקוח קשור".</p>	<p>פרטי זיהוי בנוגע לעסקת האשראי, סוג עסקת אשראי (בין השאר: מסגרת אשראי, מסגרת מתחדשת, הלוואה, משכנתה, ערבות); מטרת האשראי (בין השאר: עסק, רכב, לימודים, נדל"ן, השקעה בשוק ההון, ארגון חוב מחדש, כרטיס אשראי); תנאי עסקת האשראי (בין השאר: תקופה, סכום, קיום ביטחונות, תדירות התשלום, ריבית, הצמדה, מטבע); נתונים בדבר ביצוע העסקה והיסטוריית התשלומים במסגרתה (בין השאר: ניצול אשראי, יתרה לסילוק, ביצוע תשלומים, פיגור בתשלום, מחילת חוב, חילוט ערבות, נקיטת הליך משפטי או הוצאה לפועל); פרטי לקוחות הקשורים לעסקה ומהות הקשר שלהם (בין השאר: מספר הלקוחות הקשורים, פרטים מזהים של הלקוחות הקשורים, סוג הקשר לעסקה – לדוגמה, אם ערב או חייב);</p>	<p>4. תאגיד בנקאי, מנפיק כרטיסי חיוב או מקור מוסמך שמעביר נתוני אשראי למאגר</p>
	<p>מספר שיקים שהוצגו לפירעון, מספר שיקים שחזרו מסיבת אין כיסוי מספיק, מספר הוראות לחיוב חשבון, מספר הוראות קבע או הוראות חיוב דיגיטליות שכובדו ושלא כובדו, התראות לפי סעיף 2(א1) לחוק שיקים ללא כיסוי; הממונה רשאי לקבוע לפי סעיף 19(ז) לחוק כי נתוני האשראי ייכללו גם את סכומי השיקים וההוראות כאמור.</p>	<p>5. תאגיד בנקאי ובנק הדואר</p>

תוספת שנייה

(תקנה 5)

טופס 1

טופס הסכמת לקוח למסירת נתוני אשראי לגביו לנותן אשראי לפי תקנה 5 לתקנות נתוני אשראי, התשע"ח-2017:

פרטי הלקוח:

שם: מס' זהות / מס' דרכון:

ארץ הנפקת הדרכון: כתובת:

מצהיר בזה כי אני נותן בזה את הסכמתי לכך שנתוני האשראי לגבי הכלולים במאגר יימסרו ללשכת אשראי לשם עריכת דוח אשראי שיימסר ל..... (שם נותן האשראי). לשם התקשרות בעסקת אשראי או לשם הבטחת קיום העסקה, כמפורט להלן.

עסקת אשראי חדשה (ניתן למלא יותר מערך אחד):

מסגרת עובר ושב

מסגרת אשראי מתחדשת

קו אשראי

הלוואה

משכנתה

ערבות

הסכמתי זו תעמוד בתוקפה עד תאריך / ואם העסקה תצא לפועל עד ולא יאוחר ממועד סיום עסקת האשראי (יש למחוק את המיותר).

עסקת אשראי קיימת:

מספר העסקה אצל נותן האשראי

הסכמתי זו תעמוד בתוקפה עד תאריך ולא יאוחר ממועד סיום עסקת האשראי.

ידוע לי שנתוני האשראי הכלולים לגביי במאגר כוללים, בין השאר, נתונים לגבי עסקאות אשראי שביצעתי וכן נתונים שונים מכונס הנכסים הרשמי, הוצאה לפועל ובנק ישראל.

שים לב:

נתוני האשראי האמורים יוכלו לשמש את לשכת האשראי גם למתן שירותים לנותן האשראי, לרבות דירוג אשראי או ייעוץ, לתקופה שהוסכמה לעיל, והכל בכפוף לחוק.

מסירת המידע תלויה בהסכמתך, ואין אתה חייב לתת את הסכמתך.

.....

חתימת הלקוח

.....

תאריך

نموذج رقم 1

نموذج موافقة زبون على تسليم معلومات ائتمانه المالي لمناح الائتمان المالي بمقتضى النظام رقم ٥ من
انظمة معطيات الائتمان المالي لسنة ٢٠١٧:

بيانات الزبون:

الاسم: رقم الهوية: / رقم جواز السفر:

دولة إصدار جواز السفر: العنوان:

أصرح بموجب هذا باتاني أعطي موافقتي على أن يتم تسليم معطيات ائتماني المالي المتوفرة في المستودع الى مكتب
الائتمان المالي لأجل إعداد تقرير ائتمان مالي يتم تسليمه لـ (اسم مناح الائتمان المالي) لغرض
التعاقد بصفحة ائتمان مالي أو لغرض ضمان تطبيق الصفقة وفقاً للتفاصيل الآتية:

صفقة ائتمان مالي جديدة (يمكن اختيار أكثر من إمكانية واحدة):

إطار ائتمان مالي لحساب جاري

إطار ائتمان مالي متجدد

حد ائتمان مالي

قرض

قرض عقاري

كفالة

موافقتي هذه تظل صالحة حتى تاريخ / وإذا لم يتم عقد الصفقة حتى وليس
بعد موعد إنهاء صفقة الائتمان المالي (اشطب الزيادة).

صفقة ائتمان مالي قائمة:

رقم الصفقة لدى مناح الائتمان المالي _

موافقتي هذه تظل صالحة حتى تاريخ وليس بعد موعد إنهاء صفقة الائتمان المالي

أعلم أن معطيات ائتماني المالي المشمولة في المستودع تشمل من جملة ما تشمله، معطيات عن صفقات ائتمان مالي عقدتها
سابقاً ومعطيات أخرى من مأمور التصفية الحكومي ومن ملفات دائرة التنفيذ والجبائية ومن بنك إسرائيل.

انتبه:

قد يستخدم مكتب الائتمان المالي تلك المعطيات الائتمانية كذلك لتقديم خدمات لمناح الائتمان المالي، بما فيها
تصنيف الائتمان المالي أو المشورة، للفترة المتفق عليها، وكل ذلك بما يتوافق مع تعاليم القانون.

تسليم المعلومات يتعلق بموافقتك ولست ملزماً بإعطاء موافقتك.

.....

توقيع الزبون

.....

التاريخ

Form 1

Form of the client's consent to the submission of credit data in the client's regard to the credit provider, pursuant to Regulation 5 of the Credit Data Regulations, 5778 – 2017:

Details of the client:

Name: ID no.: / Passport No.:

Country of issuance of passport: Address:

I hereby declare that I hereby grant my consent to the credit data in my regard that are included in the database being submitted to the Credit Office for the purpose of preparing a credit report that will be submitted to (name of the credit provider), for the purpose of engagement in a credit transaction or for the purpose of guaranteeing the implementation of the transaction, as set forth below.

A new credit transaction (you may fill in more than one value):

- Current account facility
- Renewable credit facility
- Credit line
- Loan
- Mortgage
- Guarantee

This consent of mine shall be in full force and effect until the date / and if the transaction shall be implemented by the date and not later than the date of completion of the credit transaction (please delete as appropriate).

An existing credit transaction:

The number of the credit transaction with the credit provider

This consent of mine shall be in full force and effect until the date and not later than the date of the completion of the credit transaction.

I am aware that the credit data that are included in my regard in the database include, *inter alia*, data with respect to credit transactions that I have performed and also various data from the Official Receiver, the Execution Office and the Bank of Israel.

Please note:

The aforesaid credit data may be used by the Credit Office also for the provision of services to the credit provider, including credit rating or consulting services, for such period as agreed to above, all subject to the provisions of the law.

The submission of the information is dependent upon your consent, and you are not required to grant your consent.

.....
Client's signature

.....
Date

Форма № 1

Бланк согласия клиента на передачу кредитной информации о нем субъекту, предоставляющему кредит, в соответствии с п. № 5 Подзаконных актов о кредитной информации, от 2017 г.:

Данные клиента:

Имя: № уд. личности / паспорта

Государство, выдавшее паспорт: Адрес:

Настоящим заявляю, что я даю свое согласие на то, чтобы кредитная информация, касающаяся меня, и содержащаяся в базе данных, была передана в кредитное бюро для составления кредитного отчета, который будет передан в (название субъекта, предоставляющего кредит), для заключения кредитной сделки либо для гарантии выполнения сделки, как будет изложено далее.

Новая кредитная сделка (можно отметить более, чем один вариант):

- лимит расчетного счета
- обновляемый кредитный лимит
- кредитная линия
- ссуда_
- ипотечная ссуда
- гарантия

Мое настоящее согласие будет оставаться действительным до даты, / а в том случае, если сделка не будет заключена, до даты, и не позднее, чем до завершения кредитной сделки (лишнее вычеркнуть).

Существующая кредитная сделка:

№ сделки в документах субъекта, предоставляющего кредит

Мое настоящее согласие будет оставаться действительным до даты, и не позднее даты завершения кредитной сделки

Мне известно, что кредитная информация, касающаяся меня, и содержащаяся в базе данных, включает в себя, среди прочего, данные о кредитных сделках, которые я совершил, а также различные данные от Генерального распорядителя имуществом, из системы судебного исполнения и из Государственного банка Израиля.

Обратите внимание: упомянутая выше кредитная информация может быть использована кредитным бюро также для предоставления услуг субъекту, предоставляющему кредит, в том числе при установлении кредитной оценки и при консультациях, в период, оговоренный выше, в соответствии с требованиями закона.

Передача данной информации зависит от Вашего согласия, и Вы не обязаны соглашаться.

.....
дата

.....
подпись клиента

ቅጽ 1

ደንበኛው በክሬዲት መረጃዎች አንቀጽ ቁጥር 5 2017 መሠረት ፣ ስለራሱ የክሬዲት መረጃዎች ለመስጠት የሚያስችለው የስምምነት ቅጽ።

የደንበኛው ዝርዝር ሁኔታ፡-ስም_ የመታወቂያ ቁጥር / የፓስፖርት ቁጥር ፓስፖርቱ የተሰጠበት አገር አድራሻ

በመረጃ ማጠራቀሚያ ("ማዕገር") ስለእኔ የተካተቱት የክሬዲት መረጃዎች ከዚህ በታች እንደተዘረዘረው ፣ ለክሬዲት ገቢያ ግንኙነት ወይም የክሬዲት ገቢያውን ህልውና ለማረጋገጥ ለ....._ (የክሬዲት ሰጪው ስም) ይሰጡ ዘንድ ፣ የክሬዲት መረጃዎች ግምገማ ሪፖርት መዋል እንዲችሉ ለክሬዲት ቢሮ እንዲሰጡ መስማማቴን በፊርማዬ አረጋግጣለሁ።

አዲስ የክሬዲት ውል (ከአንድ በላይ ነገር መሙላት ይቻላል)፡-

- ወቅታዊ የሂሳብ ሁኔታ።
- ታዳሽ የክሬዲት ወሰን ("ሚሰጠው")።
- ተገባባጭ ክሬዲት ("አሽራይ ሚትጋልጌል")።
- ክሬዲት መስመር *44
- ብድር
- "ማሸካንታ"
- ዋስትና

ይህ ስምምነቴ እስከ ዕለት / እና መገበያየቱ ሥራ ላይ ከዋለ (ከተካሄደ) እስከ እንዲሁም ከክሬዲቱ መገበያየት ማለቂያ ቀን አይዘገይም። (ትርፍ የሆነውን መሠረዝ ይገባል)

አሁን በመንቀሳቀስ ላይ ያለ የክሬዲት ውል፡-

ክሬዲቱን ከሚሰጠው ዘንድ ያለው የውል ቁጥር

ይህ ስምምነቴ እስከ ዕለት ድረስ ሲሆን / ከክሬዲቱ መገበያየት ማለቂያ ቀን በላይ አይዘገይም።

በመረጃ ማጠራቀሚያ ("ማዕገር") ስለእኔ የተካተቱት የክሬዲት መረጃዎች ከሌሎችም መረጃዎች በተጨማሪ ያደረጉት የክሬዲት ገቢያዎች እና እንደዚሁም ከሕጋዊ "ኮኔስ ኔቫሲም"፣ አስፈጻሚ ባለሥልጣን ("ሆጻአ ለፖዓል") እና የአስራኤል ባንክን መረጃዎችም እንደሚያጠቃልል ግልጽ ሆኖልኛል።

ልብ ይበሉ፡-

የተባሉት የክሬዲት መረጃዎች፡- ለክሬዲት ሰጪው የክሬዲቱን ደረጃ ወይም ማማከርን ጨምሮ፣ ከላይ ለተጠቀሰው የጊዜ ገደብ፣ ሁሉም ነገር በሕገ መመሪያ መሠረት የክሬዲት ቢሮንም ሊያገለግሉ ይችላሉ።

መረጃውን መስጠት በእርስዎ ስምምነት ላይ ብቻ የተወሰነ ነው ፣ እንዲሁም ስምምነትዎንም ለመስጠት ግዴታ የለብዎትም።

ቀን የደንበኛው ፊርማ

Formulaire No. 1

Formulaire de consentement du client à transmettre les données de crédit le concernant au créancier en vertu du règlement 5 des règlements de créanciers de 2017 :

Renseignements du client :

Nom, Prénom :

N° de Carte d'Identité / N° de passeport :

Pays de délivrance du passeport : Adresse :

Déclare par la présente donner mon consentement sur le fait que les données de crédit me concernant figurant dans le registre soient transmises à l'agence de crédit pour l'établissement d'un rapport de crédit qui sera remis à (Nom du créancier), pour un engagement par le biais d'une opération de crédit ou pour l'assurance du respect de l'opération comme mentionnée ci-après.

Nouvelle opération de crédit (il est possible de cocher plusieurs possibilités) :

- Cadre du compte courant
- Cadre de crédit renouvelé
- Ligne de crédit
- Emprunt
- Prêt-hypothécaire
- Garantie

Mon présent consentement sera valide jusqu'à la date du / et si l'opération entre en vigueur alors jusqu'à la date du et au plus tard à la date de fin de l'opération de crédit (barrer la mention inutile).

Le crédit existant :

Numéro de l'opération chez le créancier....._

Mon présent consentement restera en vigueur jusqu'à la date du et au plus tard à la date de fin de l'opération de crédit.

Je suis informé/e que les données de crédit figurant à mon propos dans le registre comprennent entre autres, les données concernant les opérations de crédit que j'ai réalisé ainsi que les divers renseignements du syndic de faillite, bureau d'exécution et la Banque d'Israël.

Attention :

Les données de crédit mentionnées pourront être utilisées par l'agence de crédit également pour accorder des services aux créanciers, y compris le classement de crédit ou un conseil, pour la période convenue ci-dessus, et ce, conformément aux dispositions légales.

La transmission d'informations dépend de votre consentement, et vous n'êtes pas dans l'obligation d'y consentir.

.....
Date

.....
Signature du client

טופס 2

טופס הסכמת אפוטרופוס או מיופה כוח מתמשך בשם הלקוח למסירת נתוני אשראי לגבי הלקוח לנותן האשראי לפי תקנה 5 לתקנות נתוני אשראי, התשע"ח-2017:

פרטי הלקוח:

שם: מס' זהות / מס' דרכון

ארץ הנפקת הדרכון: כתובת:

פרטי נותן ההסכמה:

שם: מס' זהות / מס' דרכון:

ארץ הנפקת הדרכון: כתובת:

מצהיר בזה כי (הלקוח) אינו יכול לתת בעצמו את הסכמתו, ולפיכך מתוקף סמכותי כאפוטרופוס/ כמיופה כוח של הלקוח אני נותן בזאת את הסכמתי בשמו שנתוני האשראי של הלקוח הכלולים במאגר יימסרו ללשכת אשראי לשם עריכת דוח אשראי שיימסר ל..... (שם נותן האשראי), לשם התקשרות בעסקת אשראי או לשם הבטחת קיום העסקה, כמפורט להלן.

עסקת אשראי חדשה (ניתן למלא יותר מערך אחד):

מסגרת עובר ושב

מסגרת אשראי מתחדשת

קו אשראי

הלוואה

משכנתה

ערבות

הסכמתי זו תעמוד בתוקפה עד תאריך / ואם העסקה תצא לפועל עד ולא יאוחר ממועד סיום עסקת האשראי (יש למחוק את המיותר).

עסקת אשראי קיימת:

מספר העסקה אצל נותן האשראי

הסכמתי זו תעמוד בתוקפה עד תאריך ולא יאוחר ממועד סיום עסקת האשראי

ידוע לי שנתוני האשראי הכלולים לגביי במאגר כוללים, בין היתר, נתונים לגבי עסקאות אשראי שביצעתי וכן נתונים שונים מכונס הנכסים, הוצאה לפועל ובנק ישראל.

שים לב:

נתוני האשראי האמורים יוכלו לשמש את לשכת האשראי גם למתן שירותים לנותן האשראי, לרבות דירוג אשראי או ייעוץ, לתקופה שהוסכמה לעיל, והכול בכפוף להוראות החוק.

מסירת המידע תלויה בהסכמתך, ואין אתה חייב לתת את הסכמתך.

.....
חתימת הלקוח

.....
תאריך

* להצהרה זו יהיה תוקף רק אם צורף לה העתק מתעודת הזהות/הדרכון של הלקוח
וכן:

– במקרה שאפוטרופוס של הלקוח נותן את ההסכמה – יצורפו המסמכים המעידים כי
מונה לאפוטרופוס של הלקוח כדין והמפרטים מהן סמכויותיו מכוח מינוי זה;

במקרה שמיופה כוח לפי חוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות, התשכ"ב-1962¹, נותן
את ההסכמה – יצורף העתק מייפוי הכוח המתמשך שנערך לפי סעיף 32 לחוק האמור,
אישור הפקדה של האפוטרופוס הכללי לפי סעיף 32 לחוק, ואישור על קבלת הודעה
על כניסתו לתוקף לפי סעיף 32 לחוק האמור והצהרה של מיופה הכוח כי ייפוי הכוח
בתוקף.

¹ ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

نموذج رقم ٢

نموذج موافقة وصي او وكيل دائم باسم الزبون على تسليم معطيات ائتمان مالي عن الزبون لمانح الائتمان المالي بمقتضى النظام رقم ٥ من انظمة معطيات الائتمان المالي لسنة 2017:

بيانات الزبون:

الاسم: /رقم الهوية /رقم جواز السفر:

دولة إصدار جواز السفر: العنوان:

بيانات مُعطي الموافقة:

الاسم: رقم الهوية /رقم جواز السفر:

دولة إصدار جواز السفر: العنوان:

أصرح بموجب هذا ان (الزبون) غير قادر على إعطاء موافقته بنفسه، وعليه وبحكم صلاحيتي كمصي/وكيل الزبون، فإنني أعطي بموجب هذا موافقتي باسمه على تسليم معطيات ائتمان الزبون المالية المشمولة في المستودع إلى مكتب الائتمان المالي لأجل إعداد تقرير ائتمان مالي يتم تسليمه لـ (اسم مانح الائتمان المالي) لغرض التعاقد بصفقة ائتمان مالي أو لغرض ضمان تطبيق الصفقة وفقاً للتفاصيل الآتية:

صفقة ائتمان مالي جديدة (يمكن اختيار أكثر من إمكانية واحدة):

إطار ائتمان مالي لحساب جاري

إطار ائتمان مالي متجدد

حد ائتمان مالي

قرض

قرض عقاري

كفالة

موافقتي هذه تظل صالحة حتى تاريخ /وإذا لم يتم عقد الصفقة حتى وليس بعد موعد إنهاء صفقة الائتمان المالي (اشطب الزيادة).

صفقة ائتمان مالي قائمة:

رقم الصفقة لدى مانح الائتمان المالي /

موافقتي هذه تظل صالحة حتى تاريخ وليس بعد موعد إنهاء صفقة الائتمان المالي أعلم أن معطيات ائتماني المالي المشمولة في المستودع تشمل من جملة ما تشمله، معطيات عن صفقات ائتمان مالي عقدتها سابقاً ومعطيات أخرى من مأمور التصفية الحكومي ومن ملفات دائرة التنفيذ والجبائية ومن بنك إسرائيل.

انتبه:

قد يستخدم مكتب الائتمان المالي تلك المعطيات الائتمانية كذلك لتقديم خدمات لمانح الائتمان المالي، بما فيها تصنيف الائتمان المالي أو المشورة، للفترة المتفق عليها، وكل ذلك بما يتوافق مع تعاليم القانون. تسليم المعلومات يتعلق بموافقتك ولست ملزماً بإعطاء موافقتك.

.....
التاريخ

.....
توقيع الزبون

* لا يصلح هذا التصريح إلا إذا أرفقت به صورة عن بطاقة هوية/ جواز سفر الزبون

وكذلك:

-- إذا اعطى الموافقة الوصي على الزبون – يجب أن تُرفق بها المستندات التي تشهد على تعيينه القانوني وصياً للزبون وما هي صلاحياته بموجب ذلك التعيين؛
وفي حال قام بتقديم الموافقة وصي بمقتضى قانون الاهلة القانونية والوصاية لسنة 1962،¹ – فينبغي إرفاق نسخة عن التوكيل الدائم الذي تم تحريره بموجب المادة 32.ج. من القانون المذكور، وشهادة تسليم للوصي العام بموجب المادة 32.ي.ز. من القانون، وشهادة على استلام إشعار بخصوص ابتداء العمل به بموجب المادة 32.ي.ط. من القانون المذكور وتصريح من الوكيل يشهد بان الوكالة صالحة.

¹ ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

Form 2

Form of the guardian's consent or the continuing attorney-in-fact's consent, on behalf of the client, to the submission of credit data in the client's regard to the credit provider, pursuant to Regulation 5 of the Credit Data Regulations, 5778 – 2017:

Details of the client:

Name: ID no.:..... / Passport No.:.....

Country of issuance of passport: Address:

Details of the entity granting consent:

Name: ID no.:..... / Passport No.:.....

Country of issuance of passport:Address :.....

I hereby declare that (the client) is unable to grant his consent, by himself, and therefore, by virtue of my authority as the guardian/attorney-in-fact of the client, I hereby grant my consent, on his behalf, to the credit data in the client's regard that are included in the database being submitted to the Credit Office for the purpose of preparing a credit report that will be submitted to (name of the credit provider), for the purpose of engagement in a credit transaction or for the purpose of guaranteeing the implementation of the transaction, as set forth below.

A new credit transaction (you may fill in more than one value):

- Current account facility
- Renewable credit facility
- Credit line
- Loan
- Mortgage
- Guarantee

This consent of mine shall be in full force and effect until the date / and if the transaction shall be implemented by the date and not later than the date of completion of the credit transaction (please delete as appropriate).

An existing credit transaction:

The number of the credit transaction with the credit provider

This consent of mine shall be in full force and effect until the date and not later than the date of the completion of the credit transaction.

I am aware that the credit data that are included in my regard in the database include, *inter alia*, data with respect to credit transactions that I have performed and also various data from the Official Receiver, the Execution Office and the Bank of Israel.

Please note:

The aforesaid credit data may be used by the Credit Office also for the provision of services to the credit provider, including credit rating or consulting services, for such period as agreed to above, all subject to the provisions of the law.

The submission of the information is dependent upon your consent, and you are not required to grant your consent.

.....
...Date
...

.....
Client's signature

* This declaration shall be valid only if a copy of the client's ID card/passport is attached hereto, and also:

-- in the event that the client's guardian is granting the consent – the following documents shall be attached: documents that attest that he has been lawfully appointed as the client's guardian and documents that specify which powers he has by virtue of this appointment;

-- in the event that the attorney-in-fact pursuant to the Legal Capacity and Guardianship Law, 5722 - 1962 is granting the consent – the following documents shall be attached: a copy of the continuing Power of Attorney that was prepared pursuant to Section 32(M) of the aforesaid law, confirmation of the appointment of the Administrator General pursuant to Section 32(Q) of the aforesaid law, and confirmation of receipt of notice of the taking of effect thereof pursuant to Section 32(S) of the said law, and a declaration by the attorney-in-fact that the Power of Attorney is in effect.

¹ ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

Форма № 2

Бланк согласия опекуна либо постоянного уполномоченного представителя клиента на передачу кредитной информации о клиенте субъекту, предоставляющему кредит, в соответствии с п. № 5 Подзаконных актов о кредитной информации, от 2017 г.:

Данные клиента:

Имя: № уд. личности / паспорта

Государство, выдавшее паспорт: Адрес:

Данные дающего согласие:

Имя: № уд. личности / паспорта

Государство, выдавшее паспорт: Адрес:

Настоящим я заявляю, что (клиент) не способен самостоятельно дать согласие, и на этом основании, в силу своих полномочий в качестве опекуна / уполномоченного представителя клиента, я даю от его имени свое согласие на то, чтобы кредитная информация, касающаяся клиента, и содержащаяся в базе данных, была передана в кредитное бюро для составления кредитного отчета, который будет передан в (название субъекта, предоставляющего кредит), для заключения кредитной сделки либо для гарантии выполнения сделки, как будет изложено далее.

Новая кредитная сделка (можно отметить более, чем один вариант):

- лимит расчетного счета
- обновляемый кредитный лимит
- кредитная линия
- ссуда
- ипотечная ссуда
- гарантия

Мое настоящее согласие будет оставаться действительным до даты, / а в том случае, если сделка не будет заключена, до даты, и не позднее, чем до завершения кредитной сделки (лишнее вычеркнуть).

Существующая кредитная сделка:

№ сделки в документах субъекта, предоставляющего кредит

Мое настоящее согласие будет оставаться действительным до даты, и не позднее даты завершения кредитной сделки

Мне известно, что кредитная информация, касающаяся меня, и содержащаяся в базе данных, включает в себя, среди прочего, данные о кредитных сделках, которые я совершил, а также различные данные от

Генерального распорядителя имуществом, из системы судебного исполнения и из Государственного банка Израиля.

Обратите внимание: упомянутая выше кредитная информация может быть использована кредитным бюро также для предоставления услуг субъекту, предоставляющему кредит, в том числе при установлении кредитной оценки и при консультациях, в период, оговоренный выше, в соответствии с требованиями закона.

Передача данной информации зависит от Вашего согласия, и Вы не обязаны соглашаться.

.....
дата

.....
подпись клиента

* Данное заявление будет иметь законную силу только в том случае, если к нему будет приложена копия уд. личности / паспорта клиента, а также:

- - В том случае, если опекун клиента дает свое согласие – следует приложить документы, свидетельствующие о том, что он был назначен опекуном клиента в соответствии с требованиями закона, и перечисляющие его полномочия в силу данного назначения;

В том случае, если представитель, уполномоченный на основании указаний Закона о юридической дееспособности и опекунстве, от 1962 г., дает свое согласие – следует приложить копию постоянной доверенности, составленной в соответствии с требованиями п. № 32 (13) указанного выше Закона, справку о передаче на хранение от Генерального опекуна, в соответствии с требованиями п. № 32 (17) Закона, и справку о получении извещения о вступлении назначения в силу, в соответствии с требованиями п. № 32 (19) Закона, а также заявление уполномоченного представителя о том, что доверенность является действительной.

1 ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

ቅጽ 2

የ“አፖትሮፍስ” (ሞግዚት) ወይም በደንበኛው ቦታ የሚያስፈጽመው ባለሙሉ ሥልጣን ወኪል (“ሚዩፔ ኮዋሕ”) በደንበኛው ስም በክሬዲት መረጃዎች አንቀጽ ቁጥር 5 2017 መሠረት ፣ የደ ፕፕሜገገ- 2017 ,ንበኛውን የክሬዲት መረጃዎች ለመስጠት የሚያስችለው የስምምነት ቅጽ

የደንበኛው ዝርዝር ሁኔታ:-

ስምየመታወቂያ ቁጥር / የፓስፖርት ቁጥር
ፓስፖርቱ የተሰጠበት አገር አድራሻ

ስምምነቱን የሚሰጠው

ሰው ዝርዝር ሁኔታ:-ስም የመታወቂያ ቁጥር
..... / የፓስፖርት ቁጥር ፓስፖርቱ የተሰጠበት አገር አድራሻ ..
.....

..... (ደንበኛው) እራሳቸው ስምምነቱን መስጠት ስለማይችል በተሰጠኝ የአፖ ስትሮፍስ/የተወካይነት ሥልጣን መሠረት ፣ በመረጃ ማጠራቀሚያ (“ማአጋር”) ስለእሳቸው የተ ካተቱት የክሬዲት መረጃዎች ከዚህ በታች እንደተዘረዘረው ፣ ለክሬዲት ገቢያ ግንኙነት ወይም የክሬዲት ገቢያውን ሕልውና ለማረጋገጥ ለ..... (የክሬዲት ሰጪው ስም) ይሰጡ ዘንድ ፣ ለክሬዲት መረጃዎች ግምገማ ሪፖርት መዋል እንዲችሉ ለክሬዲት ቢሮ እንዲ ሰጡ መስማማቴን በፊርማዬ አረጋግጣለሁ።
አዲስ የክሬዲት ውል/ (ከአንድ በላይ ነገር መሙላት ይቻላል):-

- ወቅታዊ የሂሳብ ሁኔታ።
- ታዳሽ የክሬዲት ወሰን (“ሚስጌሬት”)።
- ተገላባጭ ክሬዲት (“አሸራይ ሚትጋልጌል”)።
- ክሬዲት መስመር *44
- ብድር
- “ማሸካንታ”
- ዋስትና

ይህ ስምምነቴ እስከ ዕለት/ቀን / እና መገበያየቱ ሥራ ላይ ከዋለ (ከተካ ሄደ) እስከ እንዲሁም ከክሬዲቱ መገበያያ ማለቂያ ቀን አይዘገይም። (ትርፍ የሆነውን መሠረዝ ይገባል)

አሁን በመንቀሳቀስ ላይ የክሬዲት ውል:-
ክሬዲቱን ከሚሰጠው ዘንድ ያለው የገቢያ ቁጥር

ይህ ስምምነቴ እስከ ዕለት ድረስ ሲሆን / ከክሬዲቱ መገበያያ ማለቂያ ቀን በላይ አይዘገይም።

በመረጃ ማጠራቀሚያ (“ማአጋር”) ስለእኔ የተካተቱት የክሬዲት መረጃዎች ከሌሎችም መረጃዎች በተጨማሪ ያደረጉቸውን የክሬዲት ገቢያዎች እና እንደዚሁም ከሕጋዊ “ኮኔስ ኔኻሲም”፣

አስፈጻሚ ባለሥልጣን ("ሆጻአ ለፖዳል") እና የእስራኤል ባንክን መረጃዎችም እንደሚያጠቃ ልል ግልጽ ሆኖልኛል።

ልብ ይበሉ፡-

የተባሉት የክሬዲት መረጃዎች፡- ለክሬዲት ሰጪው የክሬዲቱን ደረጃ ወይም ማሻከርን ጨምሮ፣ ከላይ ለተጠቀሰው የጊዜ ገደብ፣ ሁሉም ነገር በሕጉ መመሪያ መሠረት የክሬዲት ቢሮንም ሊያገለግሉ ይችላሉ።

መረጃውን መስጠት በእርስዎ ስምምነት ላይ ብቻ የተወሰነ ነው ፣ እንዲሁም ስምምነትዎንም ለመስጠት ግዴታ የለብዎትም።

ቀን የደንበኛው ፊርማ

* ይህ ስምምነት ሕጋዊነት የሚኖረው የደንበኛው መታወቂያ ወይም የፓስፖርት ፎቶ ኮፒ በአባሪነት ተያይዞ ሲገኝ ብቻ ነው።

የደንበኛው "አፖትሮፑስ" (ሞግዚት) ስምምነቱን በሚሰጥበት ጊዜ - ለደንበኛው በሕጉ መሠረት በአፖትሮፑስነት መወከሉን የሚያሳዩ መረጃዎች እና ይህንን ውክልና በማግኘቱ ኃላፊ ነቶቹ ምን እንደሆኑ በዝርዝር የያዙ፤

ወኪልን በተመለከተ በ1962 የ"አፖትሮፑስ" እና የሕጋዊነት አቅም መሠረት ስምምነቱን ሲሰጥ - በተባለው ሕግ ንዑስ አንቀጽ 32 "ጊሜል" በረቀቀው መሠረት ቀጣይ የወኪል ማስረጃ ፎቶ ኮፒ ተያይዞ በአባሪነት ይቀርባል። በሕጉ ንዑስ አንቀጽ 32 "ዛይን" መሠረት የአጠቃላይ "አፖትሮፑስ" ተቀማጭ ("ሃፍካዳ") ማስረጃ በተባለው ሕግ ንዑስ አንቀጽ 32 "ቴት" መሠረት እና ሕጋዊ ወኪልነቱ ወቅታዊ በሆነው በወኪልነት ማሳወቂያ ("ሃጽሀራ") መሠረት ወቅታዊ መሆኑን የሚገልጽ መልዕክት መቀበሉን የሚገልጽ ማስረጃም እንደዚሁ ኣብሮ የሚቀርብ ነው።

1 "ב"שנת 7905, 120.

Formulaire 2

Formulaire de consentement du tuteur ou du fondé de pouvoir permanent au nom du client pour la transmission des données de crédit pour le client du créancier, en vertu du règlement 5 des règlements de créanciers de 2017 ;

Renseignements du client :

Nom, prénom: N° de Carte d'Identité

N° de passeport :

Pays de délivrance du passeport : Adresse :

.....

Renseignements du consentant :

Nom, prénom: N° de Carte d'Identité

N° de passeport :

Pays de délivrance du passeport : Adresse :

.....

Déclare par la présente que (le client) ne peut donner par lui-même son consentement, et par conséquent, en vertu de ma compétence de tuteur / fondé de pouvoir du client, je donne par la présente mon consentement en son nom sur le fait que les données de crédit du client figurant dans le registre soient transmises à l'agence de crédit pour l'établissement d'un rapport de crédit qui sera remis à (Nom du créancier), pour un engagement par opération de crédit ou pour l'assurance du respect de l'opération comme mentionnée ci-après.

Nouvelle opération de crédit (il est possible de cocher plusieurs possibilités) :

- Cadre du compte courant
- Cadre de crédit renouvelé
- Ligne de crédit
- Emprunt
- Prêt-hypothécaire
- Garantie

Mon présent consentement sera valide jusqu'à la date du / et si l'opération entre en vigueur alors jusqu'à la date du et au plus tard à la date de fin de l'opération de crédit (barrer la mention inutile).

Le crédit existant :

Numéro de l'opération chez le créancier.....

Mon présent consentement restera en vigueur jusqu'à la date du et au plus tard à la date de fin de l'opération de crédit

Je suis informé/e que les données de crédit figurant à mon propos dans le registre comprennent entre autres, les données concernant les opérations de crédit que j'ai réalisées ainsi que les divers renseignements du syndic de faillite, bureau d'exécution et la Banque d'Israël.

Attention :

Les données de crédit mentionnées pourront être utilisées par l'agence de crédit également pour accorder des services aux créanciers, y compris le classement de crédit ou un conseil, pour la période convenue ci-dessus, et ce, conformément aux dispositions légales.

La transmission d'informations dépend de votre consentement, et vous n'êtes pas dans l'obligation d'y consentir.

.....

Date

.....

Signature du client

* La présente déclaration sera en vigueur uniquement jointe d'une copie de la carte d'identité / du passeport du client, puis :

-- Dans le cas d'un tuteur du client donnant son consentement – seront joints des documents attestant de la nomination du tuteur légal du client détaillant ses compétences en vertu de cette même nomination ;

Dans le cas d'un fondé de pouvoir en vertu de la loi d'aptitude juridique et tutelles de 1962, donnant le consentement – sera jointe une copie de la procuration continue rédigée en vertu de l'article 32-13 de la loi en question, une attestation du dépôt de l'administrateur général en vertu de l'article 32-17 de la loi, ainsi qu'une attestation de réception de l'avis d'entrée en vigueur en vertu de l'article 32-19 de la loi, ainsi qu'une déclaration du fondé de pouvoir selon laquelle la procuration est en vigueur.

_____ 1 ס"ח התשכ"ב, עמ' 120.

תוספת שלישית

(תקנה 8)

ייפוי כוח למיופה כוח בתמורה:
לכל מען דבעי,

ייפוי כוח למיופה כוח בתמורה

פרטי מייפה הכוח (הלקוח):

										מס' זהות (אזרח בלבד)		שם משפחה*		שם פרטי*
										מס' דרכון	שדות אלה ימולאו רק במקרה של תושב ישראל שאיננו אזרח:			
									שם מדינה					

									טלפון		כתובת מגורים עדכנית
--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------	--	---------------------

פרטי מייפה הכוח בתמורה שמינה הלקוח (מייפה הכוח בתמורה ימלא חלק זה):

פרטי מייפה כוח בתמורה, במקרה שהוא יחיד

										מס' זהות*		שם משפחה		שם פרטי
											דואר אלקטרוני		טלפון	

פרטי מייפה הכוח בתמורה, במקרה שהוא תאגיד

										מס' ח.פ.		שם התאגיד
										דואר אלקטרוני	טלפון	

אני, הח"מ, מייפה את כוחו של הרשום לעיל או מי מטעמו (במקרה של תאגיד), לפנות בשמי ללשכת אשראי כדי לקבל באמצעותה דוח ריכוז נתונים רגיל לגבי (דוח המרכז את נתוני האשראי לגבי לפי חוק נתוני אשראי, התשע"ו-2016).

ידוע לי כי בעקבות פניית מייפה הכוח בתמורה, לשכת האשראי תפנה למאגר נתוני אשראי שמנהל בנק ישראל כדי שיפיק את הדוח האמור לגבי, וכן, שהמאגר ימסור את דוח ריכוז הנתונים הרגיל ללשכת האשראי בכדי שתעבירו למיופה הכוח בתמורה שמינתי.

ידוע לי כי לפי חוק נתוני אשראי והתקנות שהוצאו מכוחו, מייפה הכוח בתמורה לא יהיה רשאי לעשות כל שימוש בדוח האמור או במידע שבדוח למעט למסור לי את הדוח או לספק לי שירותים המבוססים על מידע שבדוח, זאת, לפי הסכם שביני לבין מייפה הכוח בתמורה.

ייפוי כוח זה יעמוד בתוקפו עד תאריך.....

ולראייה באתי על החתום

..... תאריך חתימת הלקוח: חתימת הגורם המזהה:
..... חתימת הגורם המזהה: תאריך חתימת הלקוח:

توكيل لوكيل يعم بمقابل

بيانات المُوكَّل (الزبون):

										رقم بطاقة الهوية (فقط للمواطن)	اسم العائلة*	الاسم الشخصي*
										رقم جواز السفر	يجب تعبئة هذه الخانات فقط إذا كان الزبون مقيماً في إسرائيل وليس مواطناً إسرائيلياً:	
										اسم الدولة		

										هاتف	عنوان السكن الحالي
										0	

بيانات الوكيل العامل بمقابل الذي عينه الزبون (على الوكيل العامل بمقابل تعبئة هذا القسم):

بيانات الوكيل العامل بمقابل إذا كان فرداً

										رقم بطاقة الهوية*	اسم العائلة	الاسم الشخصي
											بريد إلكتروني	هاتف

بيانات الوكيل العامل بمقابل إذا كان شركة

										رقم الشركة	اسم الشركة
										بريد إلكتروني	هاتف

انا الموقع أدناه أوكل المسجل اعلاه أو أي كان من طرفه (إذا كان شركة) لمراجعة مكتب الائتمان المالي باسمي لغرض الحصول منه على كشف تركيز معطيات عادي بخصوص (كشف يركز معطيات الائتمان المالي عني بموجب قانون معطيات الائتمان المالي لسنة ٢٠١٦).

أعلم أنه بعد مراجعة الوكيل العامل بمقابل لمكتب الائتمان المالي، سيقوم مكتب الائتمان المالي بمراجعة مستودع معطيات الائتمان المالي الذي يديره بنك إسرائيل لكي يستخرج الكشف المذكور عني، وأعلم كذلك ان المستودع سيقوم بتسليم كشف تركيز المعطيات العادي لمكتب الائتمان المالي لكي تقوم الأخيرة بتسليمه للوكيل العامل بمقابل الذي عينته.

أعلم أنه بمقتضى قانون معطيات الائتمان المالي والأنظمة الصادرة بموجبه، لن يجوز للوكيل العامل بمقابل استخدام الكشف المذكور أو استخدام المعلومات الواردة في ذلك الكشف بأي طريقة سوى تسليمي الكشف أو تزويدي بخدمات اعتماداً على المعلومات الواردة في الكشف، وهذا وفقاً للاتفاق بيني وبين الوكيل العامل بمقابل.

يظل هذا التوكيل صالحاً حتى تاريخ

وإشهاداً على ما تقدم أوقع أدناه

توقيع الزبون:	تاريخ توقيع الزبون:.....
اسم المُعَرَّف:.....	توقيع المُعَرَّف:.....

To whom it may concern:

Power of Attorney to an Attorney-in-Fact for Consideration:

Details of the entity making the Power of Attorney (the client):

First Name *		Last Name*		ID No. (Civilian only)															
These fields shall be filled in only in the event of an Israeli resident who is not a citizen:				Passport No.															
				Name of country															

Most recent residential address		.Telephone No	0																
---------------------------------	--	---------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Details of the attorney-in-fact for consideration who was appointed by the client (the attorney-in-fact for consideration shall fill this part in)

Details of the attorney-in-fact for consideration, in the event that s/he is an individual

First name		Last name		ID No.															
Telephone No.		Email:																	

Details of the attorney-in-fact for consideration, in the event that it is a corporation

Name of the Corporation		Private Co. No.																	
Telephone No.		Email:																	

I, the undersigned, hereby authorize the aforementioned entity or any person on their behalf (in the event of a corporation), to apply, in my name, to the Credit Office, in order to receive through the Credit Office an Ordinary Data Summary Report in my regard (a report that summarizes the credit data in my regard pursuant to the Credit Data Law, 5778-2017).

I am aware that following the application by the attorney-in-fact for consideration, the Credit Office shall apply to the credit database that is kept by the Bank of Israel, with a request that the database shall generate the aforesaid report in my regard, and also, that the database shall submit the Ordinary Data Summary Report to the Credit Office, so that you will transfer it to the attorney-in-fact for consideration whom I have appointed.

I am aware that pursuant to the Credit Data Law and the regulations enacted pursuant thereto, the attorney-in-fact for consideration shall not be entitled to make any use whatsoever of the aforesaid report or of the information set forth in the aforesaid report, except for submitting the report to me or providing me with services that are based on the information in the report, pursuant to an agreement between me and the attorney-in-fact for consideration.

This Power of Attorney shall remain in full force and effect up until the date of

In witness whereof, I have hereunto set my hand:

The Client's signature:	Date of the Client's signature:
Name of the identifying entity:	Signature of the identifying entity:

Всем заинтересованным лицам,

Доверенность для уполномоченного представителя, получающего оплату

Данные доверителя (клиента):

Имя*		Фамилия*		№ уд. личности (только для граждан															
Эти поля следует заполнять только для жителей Израиля, не являющихся гражданами:				№ паспорта															
				Название государства															

Настоящий адрес проживания		№ телефона																	
----------------------------	--	------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Данные уполномоченного представителя, получающего оплату, который был назначен клиентом (заполняется уполномоченным представителем, получающим оплату):

Данные уполномоченного представителя, получающего оплату, являющегося физическим лицом

имя		фамилия		№ уд. личности															
№ телефона		Адрес электронной почты																	

Данные уполномоченного представителя, получающего оплату, являющегося юридическим субъектом

Название субъекта				Пер. № компании															
№ телефона		Адрес электронной почты																	

Я, нижеподписавшийся, предоставляю лицу, данные которого указаны выше, либо иному лицу, действующему от его имени (в случае, если речь идет о юридическом субъекте), полномочия, необходимые для обращения от моего имени в кредитное бюро, с целью получения от него обычного отчета по своду данных, касающихся меня (отчета, в котором сведены кредитные данные обо мне, в соответствии с указаниями Закона о кредитной информации, от 2017 г.).

Мне известно, что на основании обращения уполномоченного представителя, получающего оплату, кредитное бюро обратится к базе кредитных данных, которую ведет Государственный банк Израиля, с просьбой о выдаче указанного выше отчета, касающегося меня, а также, что базой данных обычный отчет по своду данных будет выдан кредитному бюро, для дальнейшей его передачи уполномоченному представителю, получающему оплату, которого я назначил.

Мне известно, что, в соответствии с требованиями Закона о кредитной информации и Подзаконных актов, составленных на его основании, уполномоченный представитель, получающий оплату, не будет иметь права каким-либо образом использовать указанный отчет либо содержащуюся в нем информацию, за исключением передачи мне отчета либо оказания мне услуг, основанных на информации, содержащейся в указанном отчете, и это – в соответствии с соглашением, заключенным мной с уполномоченным представителем, получающим оплату.

Настоящая доверенность будет иметь силу до даты

Изложенное выше заверено моей подписью

Подпись клиента:	Дата подписи клиента:
Имя удостоверившего личность:	Подпись удостоверившего личность :.....

ለሚመለከተው ሁሉ፣

ለባለሙሉ ሥልጣን ወኪል የሚሰጥ ውክልና

የባለሙሉ ሥልጣን ወኪል ዝርዝር መረጃዎች (ደንበኛው)፡

										የመታወቂያ ቁጥር (ለዜጋ ብቻ)		የቤተሰብ ስም*		የግል ስም
										የፖስታ ቁጥር	እነዚህ ቦታዎች የሚሞሉት የእስራኤል ኗሪ የሆነው የእስራኤል ዜጋ ካልሆነ ነው			
										የሀገር ስም				

0										ስልክ				ትክክለኛ የመኖሪያ አድራሻ
----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----	--	--	--	------------------

ደንበኛው የሾመው ባለሙሉ ሥልጣን ወኪል ዝርዝሮች (ይህንን ክፍል የሚሞላው ባለሙሉ ሥልጣን ወኪሉ ነው)

የባለሙሉ ሥልጣን ወኪል ዝርዝሮች፣ እሱ አንድ ብቻ ከሆነ

										የመታወቂያ ቁጥር*		የቤተሰብ ስም		የግል ስም
												ኢ.ሜይል		ስልክ

የባለሙሉ ሥልጣን ወኪል ዝርዝሮች፣ እሱ ኮርፖሬሽን (“ታኢዲ”) ከሆነ

										የሎት.ፔይ. ቁጥር				የኮርፖሬሽን ስም
												ኢ.ሜይል		ስልክ

እኔ ከታች የፈረምኩት ከላይ የተጠቀሰውን ወይም እሱ የሚወክለውን (ኮርፖሬሽን ከሆነ) በሰሜ ወደ ክሬዲት መሥሪያ ቤት እንዲያመለከትና በመሥሪያ ቤቱ አማካይነት ስለእኔ ስብስብ መረጃዎችን (በክሬዲት መረጃዎች ሕግ 2017 ፕፕሪታ መሠረት የእኔን የክሬዲት መረጃ ያሰባሰበ ሪፖርት) እንዲያገኝ ፈቅጃለሁ።

የእኔ ባለሙሉ ሥልጣን ወኪል በሚያመለክተው መሠረት የክሬዲት መሥሪያ ቤት የእስራኤል ባንክ ወደሚያንቅሳ ቅሰው የክሬዲት መረጃዎች መዝገብ በማመልከት እኔን የሚመለከት ሪፖርት እንዲያወጣ ይደረግ። ከዚያም የመረጃዎች መዝገብ ቤቱ ደግሞ ስብስብ መረጃዎቹን ለክሬዲት መሥሪያ ቤት እንዲያስተላልፍና እነሱ ደግሞ መረጃውን ለባለሙሉ ሥልጣን ወኪሉ እንዲሰጡ አጠይቃለሁ።

በክሬዲት መረጃዎች ሕግና ደንቦች መሠረት ባለሙሉ ሥልጣን ወኪል የሚያገኘውን ሪፖርት ወይም በሪፖርቱ ውስጥ የሚገኘውን ጭብጥ (“ሜይዳ”)፣ ለእኔ ከማስተላለፍ ውጪ ወይም በሪፖርቱ ላይ ተመርኩዞ አገልግሎቶችን ከመስጠት ውጪ በምንም ዓይነት ጥቅም ላይ ማዋል አይችልም። ይህም በእኔና በባለሙሉ ሥልጣን ወኪሉ መካከል ባለው ስምስምነት መሠረት ነው።

ይህ ባለሙሉ ሥልጣን ውክልና ሕጋዊነቱ የሚጸናው እስከ _____ ቀን ድረስ ነው።

ለእማኝነት ከታች ፈርሜያለሁ።

የደንበኛው ፊርማ: _____	ደንበኛው የፈረመበት ቀን: _____
የለየው ግልሰብ ስም: _____	የለየው ግልሰብ ፊርማ: _____

qui de droit,

Procuration au fondé de pouvoir en contrepartie

Renseignements du mandant (le client) :

Prénom*		*Nom de famille		N° de carte d'identité (citoyen uniquement)															
Ces cases ne seront remplies que dans le cas d'un résident israélien qui ne serait pas citoyen :				N° de passeport															
				Nom du pays															

Adresse du domicile actuel		Téléphone																	0
----------------------------	--	-----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Renseignements du fondé de pouvoir en contrepartie nommé par le client (le fondé de pouvoir en contrepartie remplira ce volet) :

Renseignements du fondé de pouvoir en contrepartie, dans le cas où il serait un individuel

*Prénom		*Nom de famille		N° de carte d'identité															
Téléphone		Courier électronique																	

Renseignements du fondé de pouvoir en contrepartie, dans le cas où il s'agirait d'une entreprise

Nom de l'entreprise		Matricule de société																	
Téléphone		Courier électronique																	

Je soussigné/e, donne pouvoir à la personne inscrite ci-dessus ou toute personne en son nom (dans le cas d'une entreprise), à s'adresser en mon nom à l'agence de de crédit afin d'obtenir par son biais un rapport de collecte des données ordinaire à mon propos (rapport rassemblant les données de crédit en vertu de la loi des données de crédit de 2017).

Je suis informé/e que suite à la demande du fondé de pouvoir en contrepartie, l'agence de crédit s'adressera au registre des données de crédit géré par la Banque d'Israël afin d'émettre le rapport mentionné à mon propos, et que le registre transmettra un rapport de collecte des données ordinaire à l'agence de crédit afin de le transférer au fondé de pouvoir en contrepartie que j'ai nommé.

Je sais qu'en vertu de la loi des données de crédit et les règlements émis en vertu de celle-ci, le fondé de pouvoir en contrepartie ne sera pas autorisé à faire utilisation du rapport mentionné ou des informations incluses excepté de me remettre le rapport ou de me fournir des services basés sur l'information du rapport, selon l'accord passé entre moi et le fondé de pouvoir en contrepartie.

La présente procuration restera en vigueur jusqu'à la date du

En foi de quoi je signe

Signature du client :	Date de signature du client :
Nom de l'acteur identifiant :	Signature de l'acteur identifiant :

י"א בכסלו התשע"ח (29 בנובמבר 2017)

איילת שקד
שרת המשפטים

(חמ 3200-3)

כללי נתוני אשראי (הוראות שונות), התשע"ח-2017

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 12(ב), 19(א)9, 22(ז), 30(ד), 33, 43 ו-67(א)4 לחוק נתוני אשראי, התשע"ו-2016' (להלן – החוק), בהסכמת שר המשפטים לעניין סעיפים 3, 11 ו-13, בהסכמת שר האוצר לעניין סעיף 3 ובאישור ועדת הכלכלה של הכנסת אני קובעת כללים אלה:

פרק א': פרשנות

1. בכללים אלה – הגדרות

"יום עסקים" – יום עסקים בנקאי בהגדרתו בהוראות הבנקאות (שירות ללקוח) (מועד זיכוי וחיוב בשיקים), התשנ"ב-1992²;

"חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים מוסדרים" – חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (שירותים פיננסיים מוסדרים), התשע"ו-2016³;

"תעודה מזהה" – כהגדרתה בתקנות נתוני אשראי;

"תקנות נתוני אשראי" – תקנות נתוני אשראי, התשע"ח-2017⁴.

פרק ב': הפעלת שירות נתוני אשראי

2. (א) לשכת אשראי רשאית, נוסף על עיסוקה כמפעילת שירות נתוני אשראי, לעסוק גם בתחומי הפעילות האלה:

(1) מתן שירותי ריכוז מידע פיננסי;

(2) מתן שירותי השוואת עלויות אשראי;

(3) מתן שירותי ניהול תקציב;

(4) מתן ייעוץ כלכלי;

(5) בניית מודלים כלכליים;

(6) עריכת סקרי שוק ומחקר כלכלי;

(7) אימות זהות ונתונים;

(8) ניהול סיכונים, בין השאר, פיתוח כלים לזיהוי הערכה ומדידה של סיכונים.

(ב) הנגיד ידווח לוועדה על ממצאים בנוגע לשימוש לרעה בנתוני אשראי במסגרת פעילות לשכת נתוני אשראי בתחום מהתחומים שנקבעו בסעיף קטן (א), אם נמצאו כאלה, במסגרת פעולות פיקוח ובקרה, וכן ימסור מידע בנוגע למחירים שגובות לשכות האשראי בעד שירותים אלה; דיווח כאמור יימסר לוועדה בדוח נפרד ובמועד מסירת דיווח לפי סעיף 113 לחוק ולמשך התקופה הקבועה באותו הסעיף.

פרק ג': העברת מידע למאגר ושמידתו

3. מקור מוסמך המפורט להלן, יעביר נתוני אשראי לשם הכללתם במאגר, ובלבד שהעמיד אשראי ללקוחות, בהיקף שנתי בסכום העולה על 250 מיליון שקלים:

(1) בעל רישיון למתן אשראי, כמשמעותו בחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים מוסדרים;

¹ ס"ח התשע"ו, עמ' 838.

² ק"ת התשנ"ב, עמ' 1481; התשע"ג, עמ' 39.

³ ס"ח התשע"ו, עמ' 1098; התשע"ז, עמ' 1160.

⁴ ק"ת התשע"ח, עמ' 392.

- (2) בעל רישיון למתן שירותי פיקודן ואשראי, כמשמעותו בחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים מוסדרים;
- (3) בעל רישיון הנפקה, כמשמעותו בחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים מוסדרים;
- (4) בעל רישיון להפעלת מערכת לתיווך באשראי כמשמעותו בסעיף 25 בחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים מוסדרים;
- (5) גוף מוסדי, כהגדרתו בחוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (ביטוח), התשמ"א-1981⁵;
- (6) סולק כהגדרתו בסעיף 36 לחוק הבנקאות (רישוי).

פרק ד': בקשת לקוח לאי-הכללת נתוני אשראי לגביו במאגר וביטולה

4. אופן הגשת בקשת לקוח
 (א) לקוח יפנה לבנק ישראל בבקשה לאי-הכללת נתוני אשראי לגביו במאגר או בבקשה לביטול בקשתו לאי הכללת נתוני אשראי לגביו במאגר, באחת מהדרכים האלה:

- (1) בטופס מקוון באתר האינטרנט של בנק ישראל;
- (2) דרך מוקד טלפוני מאויש של בנק ישראל; מספר הטלפון ושעות הפעילות של המוקד יהיו כפי שיפרסם בנק ישראל באתר האינטרנט שלו;
- (2) הפנייה תוכל להיעשות בשפה העברית או בשפה הערבית;
- (3) לקוח הפונה לבנק ישראל בבקשה לאי-הכללת נתוני אשראי או ביטול בקשה כאמור בסעיף קטן (א), יזוהה באחת הדרכים שנקבעו בתקנה 5(1) לתקנות נתוני אשראי בשינויים המחוייבים;
- (4) בנק ישראל יידע את הלקוח לגבי השלכות בקשתו בטרם תבוצע; היידוע יהיה באתר בנק ישראל אם פנה באמצעות הטופס המקוון באתר או באמצעות המוקד הטלפוני אם הלקוח פנה בדרך זו.

5. מועדים לטיפול בבקשת לקוח
 הוגשה לבנק ישראל בקשת לקוח כאמור בסעיף 4, תטופל בקשתו בתוך יום עסקים אחד.

6. הודעת ביצוע ללקוח לגבי בקשתו
 בסיום הטיפול תישלח הודעת ביצוע ללקוח בכתב לגבי בקשתו, בדרך שבה בחר לקבל את ההודעה בפנייתו.

פרק ה': בקשת לקוח שלא יימסרו נתוני אשראי לגביו מהמאגר וביטולה

7. אופן הגשת בקשת לקוח
 (א) לקוח יפנה לבנק ישראל בבקשה לאי-מסירת נתוני אשראי לגביו, לשם עריכת דוח אשראי, או בבקשה לשינוי או ביטול בקשתו לאי מסירת נתוני אשראי לגביו, באחת מהדרכים האלה:

- (1) בטופס מקוון באתר האינטרנט של בנק ישראל;
- (2) דרך מוקד טלפוני מאויש של בנק ישראל; מספר הטלפון ושעות הפעילות של המוקד יהיו כפי שפרסם בנק ישראל באתר האינטרנט שלו;
- (ב) הפנייה תוכל להיעשות בשפה העברית או בשפה הערבית;
- (ג) לקוח הפונה לבנק ישראל בבקשה לאי-מסירת נתוני אשראי, שינוי או ביטול בקשה כאמור בסעיף קטן (א), יזוהה באחת הדרכים שנקבעו בתקנה 5(1) לתקנות נתוני אשראי בשינויים המחוייבים.

⁵ ס"ח התשמ"א, עמ' 208; התשע"ז, עמ' 427.

(ד) בקשה לפי סעיף קטן (א) יכול שתוגש לגבי נותן אשראי מסוים, לסוג מסוים של נותני אשראי או לכלל נותני האשראי לפי תקנה 16 לתקנות נתוני אשראי.

8. הוגשה לבנק ישראל בקשת לקוח כאמור בסעיף 7, תופל בקשתו בתוך יום עסקים אחד.

מועדים לטיפול
בבקשת לקוח
לאי-מסירת נתוני
אשראי לגביו
הודעת ביצוע
ללקוח לגבי
בקשתו

9. בסיום הטיפול תישלח הודעת ביצוע ללקוח לגבי בקשתו, בדרך שבה בחר לקבל את ההודעה בפנייתו.

פרק ו': בקשת נותן אשראי לקבל חיווי אשראי מלשכת אשראי

10. (א) נותן אשראי המעוניין לקבל חיווי מלשכת אשראי, בשאלה אם להתקשר עם הלקוח בעסקת אשראי לפי סימן ג' בפרק ז' לחוק, יודיע ללקוח בעל פה, אם הדבר אפשרי בנסיבות העניין, וכן יציג הודעה באשר לכוונתו לעשות כן באזור התשלום או על גבי טופס מתן השירות ללקוח, באופן שנראה לעין ובאותיות ברורות וקריאות, בשפה העברית ובשפה הערבית; הודעה כאמור תכלול גם הסבר לכך שלשם קבלת החיווי לשכת האשראי תגיש לבנק ישראל בקשה לקבלת נתוני האשראי לגביו הכלולים במאגר.

דרך יידוע הלקוח
מראש ובאופן
מפורש על כוונה
לקבל חיווי

(ב) בהודעה לפי סעיף קטן (א) יפורטו המקרים שבהם נותן האשראי ללשכה לקבלת החיווי; נותן אשראי המאפשר ביצוע של בדיקת חיווי לגבי לקוח לפני הגעתו לאזור התשלום – יודיע על כך בהודעה האמורה.

(ג) בראש ההודעה לפי סעיף קטן (א) תופיע כותרת שנוסחה יהיה: "הודעה בנוגע לקבלת חיווי אשראי".

פרק ז': הוראות לגבי מיופה כוח בתמורה

11. (א) יחיד המבקש לקבל דוח ריכוז נתונים רגיל לגבי הלקוח בשל היותו מיופה כוח בתמורה יעמוד בתנאים האלה:

תנאים שעל מיופה
כוח בתמורה לעמוד
בהם לשם קבלת
דוח ריכוז נתונים
רגיל לגבי לקוח
מלשכת אשראי

(1) בגיר;

(2) אזרח ישראל או תושב ישראל;

(3) לא הורשע בישראל בעבירה שמפאת מהותה, חומרתה או נסיבותיה, אינו ראוי, לדעת הממונה, לפעול כמיופה כוח בתמורה.

(ב) תאגיד המבקש לקבל דוח ריכוז נתונים רגיל לגבי הלקוח בשל היותו מיופה כוח בתמורה יעמוד בתנאים האלה:

(1) נרשם בישראל;

(2) התאגיד, בעל השליטה בו או נושא המשרה בו לא הורשעו בישראל בעבירה שמפאת מהותה, חומרתה או נסיבותיה, אינו ראוי, לדעת הממונה, לפעול כמיופה כוח בתמורה.

(ג) הממונה רשאי לסרב לבקשת מיופה כוח בתמורה לקבל דוח ריכוז נתונים רגיל לגבי הלקוח, אם מתקיים אחד מאלה:

(1) המבקש הוכרז פושט רגל, ואם הוא תאגיד – החליט על פירוק מרצון, או שבית המשפט ציווה על הקפאת הליכים, מינה לו כונס נכסים או ציווה על פירוק;

(2) הוגש נגדו כתב אישום בשל עבירה כאמור בסעיף קטן (א)(3) או בסעיף קטן (ב)(2) וטרם ניתן פסק דין סופי בעניינו או מתנהלת נגדו חקירה פלילית בשל חשד לביצוע עבירה כאמור;

(3) קיימות נסיבות, שבשלהן סבר הממונה שאין הוא ראוי לשמש מיופה כוח בתמורה, ואם הוא תאגיד – קיימות נסיבות כאמור הנוגעות לנושא המשרה בו או למי ששולט בו.

(ד) בסעיף זה, "נושא משרה" – למעט דירקטור.

12. הממונה ינהל מרשם לכל מיופי הכוח בתמורה שעומדים בתנאים שנקבעו בסעיף 11. סוגי מיופה כוח בתמורה לגביהם ינהל הממונה מרשם

13. (א) מיופה כוח בתמורה לא ימסור לגורם כלשהו נתוני אשראי על הלקוח או מידע אחר שמסר לו הלקוח לצורך שירותי הייעוץ וכן לא ימסור את תוצאות ומסקנות הייעוץ שנתן ללקוח, אלא אם כן הלקוח ביקש ממנו לעשות כן באופן מפורש ובכתב ונקב בבקשה בשם הגורם שלו הוא מבקש למסור נתוני אשראי או מידע אחר כאמור. שימושים שמיופה כוח בתמורה רשאי לעשות במידע שבדוח ריכוז נתונים רגיל

(ב) במתן שירותי ייעוץ פיננסי ללקוח בתחום האשראי לפי תקנה 6 לתקנות נתוני אשראי רשאי מיופה כוח בתמורה להשתמש בדוח ריכוז הנתונים הרגיל של הלקוח לכל אחד מאלה:

(1) ייעוץ בדבר סבירות תנאי האשראי שקיבל מנותני אשראי שונים;

(2) הצגת תנאי אשראי רצויים או עדיפים ללקוח לעומת תנאי האשראי שקיבל או שעשוי הלקוח לקבל;

(3) ייעוץ בדבר דירוג האשראי של הלקוח וכיצד ניתן לשפרו;

(4) הצגת הצעות אשראי של מלווים שונים בכפוף להסכמה מפורשת של הלקוח לקבלתם ובתנאי שהן נוגעות לאשראי קיים או לאשראי שהלקוח ביקש לקבל לצרכיו.

י"ח בחשוון התשע"ח (7 בנובמבר 2017)

(חמ 5290-3)

קרנית פלוג
נגידת בנק ישראל